

# Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen  
Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz.  
Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **56 (1948)**

Heft 11

PDF erstellt am: **10.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Offizielle Mitteilungen Communications officielles

### Schweizerisches Rotes Kreuz - Croix-Rouge suisse

Im Laufe der Woche.

7. März 1948. Generalversammlung des Zweigvereins Horgen-Affoltern mit genauem Bericht des Präsidenten, Dr. Hess, über die Eisenbahnkatastrophe in Wädenswil.

Generalversammlung des Zweigvereins Luzern.

8. März 1948. Ausreise aus Basel mit einem Kinderzug der Kinderhilfe von 363 Kindern für Berlin und von 70 Kindern für Hannover nach einem dreimonatigen Aufenthalt in Schweizer Familien.

9. März 1948. Versand eines Waggons von 2431 kg Lebensmitteln an die Delegation des Schweizerischen Roten Kreuzes, Kinderhilfe, in Budapest.

10. März 1948. Versand eines Waggons von sieben Tonnen mit Wäsche, Kleidern, Haushaltartikeln, Schuhen, Seife und Merceriewaren an die Delegation der Schweizer Spende in Paris.

Rückkehr nach Deutschland von 15 deutschen Schwestern nach einem sechsmonatigen Arbeitsaufenthalt in Schweizer Spitälern.

11. März 1948. Vortrags- und Demonstrationsabend des Zweigvereins Basel im grossen chirurgischen Kliniksaal des Bürgerspitals über Blutgewinnung, Herstellung von Blutplasma und Bluttransfusionen.

Versand von drei Kisten mit Medikamenten und Sanitätsmaterial an das Bürgerspital in Frankfurt a. Main.

12. März 1948. Sitzung der Personalkommission des Schweizerischen Roten Kreuzes.

Einreise in Basel mit einem Kinderzug der Kinderhilfe von 450 Kindern aus Berlin.

Versand von Haushaltwäsche, Waschpulver, Seife, Spielwaren, Kinderkleidern, Schuhen und Merceriewaren an die Delegation des Schweizerischen Roten Kreuzes, Kinderhilfe, in Frankfurt, für das Kinderheim Dörnber b. Kassel und für das Tagesheim Forsthaus in Frankfurt und Versand von 50 Säcken mit Kleidern, Wäsche und Merceriewaren für die Nähstube der Kinderhilfe in Ludwigshafen.

### Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Armbinden.

Für einige seiner Mitglieder, die in einem Kurort den Ski-Patrouillendienst auf den Abfahrtspisten besorgen, wünschte kürzlich ein Samariterverein Armbinden mit dem Zeichen des Roten Kreuzes zu beziehen. Auch eine andere Sektion gelangte vor einiger Zeit mit einem gleichen Anliegen an uns. Das veranlasst uns, an dieser Stelle unseren Samaritervereinen in Erinnerung zu rufen, was im § 1 unserer Statuten steht:

«Der Schweizerische Samariterbund, der gemäss Bundesratsbeschluss vom 7. Mai 1912 als Hilfsorganisation des Schweizerischen Roten Kreuzes anerkannt ist, hat nach dem Bundesgesetz vom 14. April 1910 das Recht, das Zeichen des Roten Kreuzes zu führen, mit Ausnahme der internationalen Armbinde, deren Gebrauch laut Bundesratsbeschluss der Armeesanität vorbehalten ist.»

Armbinden mit dem Zeichen des Roten Kreuzes sind somit für die Angehörigen der Armeesanität und für Freiwillige jener Sanitätsformationen reserviert, welche im Armeesanitätsdienst eingegliedert sind. Solche Rotkreuz-Armbinden werden übrigens nur zur Kriegszeit von den zuständigen Instanzen abgegeben. Unsere Samariterinnen und Samariter, auch jene, die in den erwähnten Formationen eingeteilt sind, sind daher nicht berechtigt, zu Friedenszeiten eine Armbinde mit dem Zeichen des Roten Kreuzes zu tragen. Für die Mitglieder unserer Samaritervereine wurden deshalb schon vor langer Zeit Armbinden mit der Aufschrift «Samariterin», bzw. «Samariter» geschaffen. Diese sind zum Preis von Fr. 1.30 beim Verbandssekretariat erhältlich.

Brassards.

Pour quelques-uns de ses membres qui fonctionnent comme patrouilleurs de skis sur les pistes de descente d'une station climatique, une section de samaritains nous demandait dernièrement des brassards avec la croix rouge. Il y a quelque temps déjà, une autre section avait exprimé le même désir. Nous profitons de cette occasion pour rappeler ici à nos sociétés de samaritains le texte de l'article 1 de nos statuts:

«L'Alliance suisse des Samaritains qui, selon ordonnance fédérale du 7 mai 1912, est reconnue comme institution auxiliaire de la Croix-Rouge suisse et, conformément à la loi fédérale du 14 avril 1910, a le droit de porter l'insigne à croix rouge, à l'exception du brassard inter-

Gesucht in kleine Heilstätte

## Krankenschwester oder Samariterin

Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten an Kurpension Guardaval, Clavadel bei Davos.

national, exclusivement réservé aux troupes sanitaires, selon arrêté du Conseil fédéral.»

Le brassard avec l'insigne à croix rouge est donc réservé aux membres du service sanitaire de l'armée et aux volontaires de ces formations sanitaires, incorporées dans le service de santé de l'armée. Ces brassards à croix rouge ne sont d'ailleurs remis qu'en temps de guerre par les autorités compétentes. Nos samaritains et samaritaines, ceux et celles aussi qui sont incorporés dans les dites formations, n'ont pas le droit, en temps de paix, de porter le brassard à croix rouge. Depuis longtemps déjà, pour nos samaritaines et samaritains, nous avons à disposition des brassards avec l'inscription «Samaritaine» et «Samaritain». Ils sont fournis par le Secrétariat général au prix de Fr. 1.30.

### Feldübung — Exercice en campagne.

#### Zentralschweiz (Rayon II).

| Sektion         | Ort der Uebung | Besammlungsort  | Supposition                  | Datum und Zeit |
|-----------------|----------------|-----------------|------------------------------|----------------|
| Maglio di Colla | Bogno          | Maglio di Colla | Incidente della circolazione | 25 marzo 14.00 |

### Schlussprüfungen — Examens finals.

#### Suisse occidentale (rayon I).

| Section           | caractère du cours   | local   | date et heure |
|-------------------|----------------------|---------|---------------|
| Môtiers-Boveresse | Cours de samaritains | Collège | 19 mars 20.00 |

#### Zentralschweiz (Rayon II).

| Sektion                         | Kursart            | Lokal                      | Datum und Zeit |
|---------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------|
| Basel (Turnlehrerkurs)          | Samariterkurs      | Weihherweg 48              | 22. März 14.00 |
| Basel-Industria                 | Samariterkurs      | Dreirosenschulh.           | 22. März 20.00 |
| St. Joseph                      | Samariterkurs      | Lindenberg                 | 18. März 20.15 |
| Basel St. Clara                 | Krankenpfl.-Kurs   | Steinenschule              | 23. März 20.00 |
| Basel-Samariterinnen            | Samariterkurs      |                            |                |
| Bern-Henri Dunant               | Säuglingspfl.-Kurs | Städtische Lehrwerkstätten | 24. März 20.00 |
| Bern-Samariter, Sektion Stadt   | Samariterkurs      | Progymnasium               | 24. März 20.00 |
| Bern-Samariter, Sekt. Brunnmatt | Krankenpfl.-Kurs   | Munzingerschulh.           | 23. März 20.00 |
| Bern-Samariter, Sekt. Mattenhof | Samariterkurs      | Sulgenbachschule           | 22. März 20.00 |
| Bern-Samariterinnen             | Säuglingspfl.-Kurs | Schulh. Monbijou           | 24. März 20.00 |
| Bern-Schosshalde-Obstberg       | Samariterkurs      | Café Obstberg              | 20. März 20.00 |
| Lenzburg                        | Samariterkurs      | Aarhof, Wildegg            | 20. März 19.00 |
| Neuenhof                        | Samariterkurs      | Turnhalle                  | 29. März 17.00 |
| Riehen                          | Krankenpfl.-Kurs   | Burgschulhaus              | 24. März 20.00 |
| Schupfart                       | Samariterkurs      | Schulhaus                  | 29. März 20.00 |

#### Ostschweiz (Rayon III).

|               |                    |                  |                |
|---------------|--------------------|------------------|----------------|
| Arbon         | Krankenpfl.-Kurs   | «Schützengarten» | 20. März 17.00 |
| Brunnadern    | Krankenpfl.-Kurs   | «Ochsen»         | 31. März 19.30 |
| Schiers       | Samariterkurs      | Zeichnungssaal   | 19. März 20.00 |
| Schlarigna    | Samariterkurs      | Schule           | 22. März 20.30 |
| Stäfa         | Samariterkurs      | Hotel «Sonne»    | 20. März 19.30 |
| Stein/Appenz. | Samariterkurs      | «Brauerei»       | 20. März 19.00 |
| Zollikon      | Säuglingspfl.-Kurs | Sek.-Schulhaus   | 18. März 20.15 |

### Bronchitiskessel.

Der Samariterverein Dietikon hat zwei bis drei gebrauchte, aber noch gut erhaltene Bronchitiskessel mit Spritzeheizung abzugeben.

Samaritervereine, die sich dafür interessieren, wollen sich bitte direkt an den Präsidenten, P. Schnyder-Kaufmann, Bergstrasse 93, Dietikon (Zürich), wenden.

### Petite chaudière à vapeur utilisée lors de bronchite.

La société des samaritains de Dietikon céderait deux ou trois de ces petites chaudières activées à l'esprit de vin, encore en bon état.

Les sections intéressées sont priées de s'adresser directement au président, M. P. Schnyder-Kaufmann, Bergstrasse 93, Dietikon (Zch.).